

**Por la unión de perspectivas interdisciplinarias**

**23 a 24 mayo, 2013  
Universidad de Letonia  
Riga, Letonia**

El Departamento de Filología Inglesa de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Letonia se complace en anunciar ***el 2 º Simposio Internacional sobre el Lenguaje para la Comunicación Internacional*** *que se celebrará en Riga del 23 al 24 de mayo del 2013.*  
 El simposio, organizado como una conferencia interdisciplinaria de dos días, trata de establecer vínculos entre las disciplinas relacionadas con el uso instrumental del lenguaje en la comunicación internacional y el estudio de su adquisición, centrándose principalmente en el fomento de enfoques metodológicos innovadores para la investigación empírica.  
 El objetivo del foro es reunir a distinguidos académicos, profesionales e investigadores noveles de orígenes lingüísticos y disciplinas diferentes para una discusión sobre el papel en el mundo moderno de las lenguas en la comunicación internacional. Invitamos a los investigadores de todo el mundo para compartir en esta conferencia los resultados de sus investigaciones, así como cualquier nueva idea, con el fin de promover la cooperación intercultural.  
 **El objetivo del foro son campos de la lingüística general y aplicada como la semántica, la pragmática, la lingüística textual y de corpus, el análisis del discurso, la adquisición del lenguaje, la lexicología, la lexicografía, la traducción e interpretación, etc.** Los resúmenes serán publicados en el Libro de Resúmenes. Todos los artículos con comentarios positivos serán publicados en las Actas LInCS2013. Los costos de ambas publicaciones se incluyen en la cuota de inscripción.  
 **Los idiomas del simposio son el inglés, el francés, el alemán y el español. El letón y otras lenguas europeas son bienvenidos para la comunicación** **informal durante el simposio.**  
  
**La página web del Simposio:** [**www.lu.lv/lincs2013/**](http://www.lu.lv/lincs2013/)

**Envíe su resumen al Dr. Alla Placinska** ([jalla@lu.lv](mailto:jalla@lu.lv))

Los resúmenes deberán contener antecedentes del estudio, marco teórico, metodología de muestreo de datos (cuando proceda), conclusiones básicas y resultados. La longitud de los resúmenes será de entre 300 y 350 palabras.

**Fechas importantes:**  
• Envío de resúmenes (en línea): **20 de diciembre de 2012**.  
• Notificación de aceptación de resúmenes: **22 de enero de 2012.**  
• Presentación electrónica del artículo para su revisión: **20 de febrero de 2013.**  
• La inscripción se abre el **1 de marzo de 2013** (véase el formulario de inscripción en la página web del Simposio para más detalles).  
• La inscripción se cierra el **30 de abril de 2013**.  
  
  
**Oradores de la plenaria:**

***Lengua y Humanidad: ¿Es algo más que mero instinto?***  
Dr. Teri McCarthy, prof. (EE.UU., profesor visitante en la Universidad de Ciencias de la Educación de Lituania, Lituania)  
  
***El papel del lenguaje figurativo en Comunicación Internacional***  
Dr. Philol. Anita Načisčione, prof. (Academia de Cultura, Letonia)  
  
***Una nación nacida en la Traducción***Dr. Philol. Andrejs Veisbergs, prof. (Universidad de Letonia, Letonia)  
  
***Política Lingüística y práctica institucional: problemas de identidad e inclusión***MSc. Robert Wilkinson (Universidad de Maastricht, Países Bajos)  
  
***La Lingüística Aplicada en Letonia: Tendencias actuales***  
Dr. Philol. Gunta Rozina, asoc. prof. (Universidad de Letonia, Letonia)  
Dr. Philol. Indra Karapetjana, asoc. prof. (Universidad de Letonia, Letonia)  
  
**Comité Científico y Consejo Editorial**  
Dr. Ann Hodgson, prof. (University of London, United Kingdom)

Dr. Wolfgang Lörscher, prof. (Institute of English Studies, University of Leipzig, Leipzig, Germany)

Dr. Doina Spita, prof. (University of Sobonne, France, and University of AL.I Suza, Romania)

Dr. philol. Trevor G. Fennell, prof. emeritus (Flinders University, Australia)

Dr. philol. Jānis Sīlis, prof. (Ventspils University College, Latvia)

Dr. philol. Andrejs Veisbergs, prof. (University of Latvia, Latvia)

Dr. philol. Galina Vishnevskaya, prof. (Ivanovo State University, Russia)

Dr. philol. Jeļena Dorošenko, assoc. prof. (University of Latvia, Latvia)

Dr. paed. Monta Farneste, assoc. prof. (University of Latvia, Latvia)

Dr. philol. Indra Karapetjana, assoc.prof. (University of Latvia, Latvia)

Dr. philol. Aleksandra Lalikova, assoc. prof (University of Tallin, Estonia)

Dr. paed. Dace Liepiņa, assoc. prof. (University of Latvia, Latvia)

Dr. philol. Anna Leon Manzanero, visiting assoc. prof. (University of Latvia, Latvia)

Dr. philol. JoAnne Neff van Aertselaer, assoc. prof. (Complutense University of Madrid, Spain)

Dr. paed. Solveiga Ozoliņa, assoc. prof. (University of Latvia, Latvia)

Dr. philol. Alla Placinska, assoc.prof. (University of Latvia, Latvia)

Dr. philol. Gunta Roziņa, assoc. prof. (University of Latvia, Latvia)

Dr. philol. Ömer Şekerci, assist. prof. (Suleyman Demirel University, Turkey)

**Comité Organizador**  
Dr. PAED. Monta Farneste, p.as., De la Universidad de Letonia, Letonia  
Dr. Philol. Indra Karapetjana, p.as., de la Universidad de Letonia, Letonia  
Dr. PAED. Dace Liepiņa, p.as., de la Universidad de Letonia, Letonia  
Dr. Philol. Gunta Rozina, p.as., de la Universidad de Letonia, Letonia  
Dr. Philol. Alla Placinska, p.as., de la Universidad de Letonia, Letonia  
Dr. Philol. Olga Ozoliņa, p.as., de la Universidad de Letonia, Letonia  
Dr. Philol. Natalja Cigankova, p.ay,. Universidad de Letonia, Letonia  
Dr. Philol. Zigrīda Vinčela, p.ay., de la Universidad de Letonia, Letonia  
Dr. Philol. Ieva. Sproģe, p.ay., de la Universidad de Letonia, Letonia  
Dr. Philol. Laura Karpinska, profesora de la Universidad de Letonia, Letonia  
MA Philol. Tatjana Bicjutko, profesora de la Universidad de Letonia, Letonia  
MA Philol. Jana Kuzmina, profesora de la Universidad de Letonia, Letonia  
  
**Direcciones de correo electrónico para la correspondencia:**

* sobre la inscripción y el programa de la conferencia:

Dr. Zigrida Vincela zigrida.vincela @ lu.lv  
Dra. Natalia Cigankova natalja.cigankova @ lu.lv  
  
2) sobre los resúmenes y manuscritos:

Inglés: Dr. Monta Farneste (monta.farneste @ lu.lv**);**  
Español: Dr. Alla Placinska (jalla@lu.lv);  
Francés: Dra. Olga Ozoliņa (olga.ozolina @ lu.lv);  
Alemán: Dr. Ieva Sproģe (ieva.sproge @ lu.lv).  
  
  
**INFORMACIÓN SOBRE EL RESUMÉN Y LA PRESENTACIÓN DEL MANUSCRITO**Los resúmenes deberán contener antecedentes del estudio, marco teórico, metodología de muestreo de datos (cuando proceda), conclusiones básicas y resultados. La longitud de los resúmenes será de entre 300 y 350 palabras. Todos los resúmenes se someterán a un proceso de revisión ciega.  
 Todos los trabajos presentados se someterán a un proceso de revisión ciega por pares de parte de dos revisores independientes, que utilizarán criterios estándar para la evaluación (importancia y relevancia del tema, diseño de la investigación, revisión de la literatura pertinente, conclusiones pertinentes, calidad de la argumentación y uso apropiado de la lengua, formato apropiado).  
 Ninguna información que identifique al autor o autores debe ser incluida en el resumen. Cuando se citen las fuentes no se escribirá: "*Llegamos a la conclusión de que ... (Ozols y Brown, 2011)*, sino *Según Ozols y Brown (2011) ...*".  
 El envío de un manuscrito implica que el documento no ha sido publicado previamente, ni que está siendo examinado por ninguna otra revista o publicación. Los documentos no presentados en la conferencia no serán considerados para su publicación.  
 Para facilitar el proceso de revisión ciega por pares, es esencial que los colaboradores se ajusten a los requisitos. Los trabajos que no cumplan con estas exigencias pueden ser devueltos al autor o autores, o incluso excluidos de las actas del congreso.  
  
**INFORMACIÓN GENERAL**

* **Formato de archivo**: Microsoft Word para Windows 2003  
  **Extensión**: hasta 10 páginas, a espacio sencillo  
  **Presentación**: Entregar dos copias electrónicas: una copia completa y una copia oculta (una copia sin la información sobre el autor):  
  + - **Copia Completa**: Apellidos\_nombre\_1 (añadir números para mostrar el número de la versión), por ejemplo, la primera versión se llamará,  
       Kalnina\_Viola\_1\_full copia  
      Si hay dos autores, a continuación, utilice 'y',  
       Kalnina\_Viola\_and\_ Kalnins\_Janis\_1\_full copia
    - C**opia Oculta**:  
      Kalnina\_Viola\_1\_blind copia  
      Kalnina\_Viola\_and\_ Kalnins\_Janis\_1\_blind copia

**Entregar el manuscrito como archivo adjunto de correo electrónico a:**

(En Inglés) **Dr. Monta Farneste** [**monta.farneste @ lu.lv**](mailto:monta.farneste%20@%20lu.lv)(En español**) Dr. Alla Placinska** [**jalla@lu.lv**](jalla@lu.lv)(En francés) **Dr. Olga Ozoliņa** [**olga.ozolina @ lu.lv**](mailto:olga.ozolina%20@%20lu.lv)(En alemán) **Dr. Ieva Sproģe** [**ieva.sproge @ lu.lv**](mailto:ieva.sproge%20@%20lu.lv)  
  
Sus consultas en español, francés y alemán también se pueden enviar a las correspondientes direcciones de correo electrónico.

**REQUISITOS DEL MANUSCRITO**  
  
Título: centrado, en mayúsculas, negrita, 14 pt (sin subrayado)  
  
**Autor(es):**

* + Nombre(s) Apellido(s) (centrado, negrita, 12 pt
  + Institución, país (centrado, en negrita, 12 pt)

**Resumen en inglés:**

* + El encabezamineto del resumen (alineado a la izquierda, seguido de un punto) en la misma línea que la primera frase
  + El texto no debe tener más de 200 palabras (por ejemplo en 1-2 frases que resumen introducción, métodos, resultados, conclusiones)
  + 11 puntos, interlineado sencillo

**Palabras clave:**

* + Un espacio adicional entre líneas
  + El título en redonda frase, interlineado sencillo, 11 pt, de 5 a 7 palabras,  
    p.ej. Palabras clave: análisis del discurso, la escritura de cartas, las cartas de servicios de información, ESP, nivel terciario

**Texto principal**: ver abajo Formato

**Referencias:** 11 pt, interlineado sencillo, el título está alineado a la izquierda (ver más abajo Referencias)  
  
**Resumen:** El título y el resumen de la comunicación escrita en alemán, francés o español, deberán traducirse también al final de la ponencia:

* + El título del trabajo (11 pt, alineado a la izquierda, la caja de título, en negrita);
  + El resumen del título (11 pt, alineado a la izquierda);
  + El texto (11 pt, espaciado justificado, soltero).

**Apéndices (si los hubiera):** 11 pt, interlineado sencillo, el título está alineado a la izquierda, por ejemplo:  
**Apéndice 1**  
Ejemplo de cuestionario  
 **Breve información sobre el autor(es) que se añade al final de la ponencia:**

* 1-2 oraciones, 11 pt, interlineado sencillo
* El nombre y apellido en negrita, grado(s) científico(s) y posición entre paréntesis, afiliación, país, campo(s) de trabajo.
* Dirección de correo electrónico, por ejemplo, Monta Farneste (Dr. Paed., P.As.) trabaja actualmente en la Universidad de Letonia. Sus intereses de investigación incluyen la comunicación escrita y la gramática comunicativa. Email: monta. farneste@lu.lv  
    
   **FORMATO**  
    
  **Márgenes:** 2,0 cm para los márgenes superior, inferior y derecho, 3,0 cm de margen izquierdo  
   **Encabezamientos:**
* Utilice encabezamientos donde corresponda,  
  p.ej. Introducción, antecedentes teóricos (o cualquier otra encabezamiento pertinente), Métodos, Resultados y Discusión, Conclusiones, Bibliografía, Anexo 1
* Numere las subsecciones, p.ej.,  
  2 **Métodos**  
  2.1 Sujetos  
  2.2 Procedimiento
* No escriba ningún número al lado de los encabezamientos de Introducción, Conclusiones y Referencias
* Utilice negrita sólo para el título y los encabezamientos de cada sección, pero use cursiva para los títulos de las subsecciones
* Alinee a la izquierda, use un tamaño de letra 12 pt, minúsculas para las oraciones (en mayúsculas sólo la primera palabra y los nombres propios en los títulos), sin punto tras los títulos
* Espacio doble sólo antes de cada título (es decir, haga clic en Enter dos veces)  
    
  **Texto Principal**
* Use Times New Roman, 12 pt, interlineado justificado, una sola línea
* Sangría de cada párrafo de 1 cm (usar Tab o Formato-Párrafo-Sangría-Especial-Primera línea y en En marque-: 1 cm), con excepción de la primera línea después del título y los encabezamientos (no utilice espacio extra entre párrafos)
* No utilice encabezados o pies de página (p.ej., no utilice notas al pie)
* **Coloque las citas** entre comillas simples. Las comillas dobles se utilizan para citas dentro de citas. Ponga un punto después de las comillas o paréntesis,  
  p.ej.. "El estudio del" significado del hablante "se llama pragmática» (Yule, 1996: 3).
* Muestre el texto omitido por puntos suspensivos entre corchetes, es decir [...].
* Para mostrar **citas largas** (3 y más líneas), ponga un guión all lado izquierdo, dejando una línea extra antes y después de la cita.
* Utilice cursiva para resaltar la información clave, para indicar los términos o los títulos de los libros.  
    
  **Figuras y Tablas**
* Los pies de tablas y figuras se alinean a la izquierda, interlineado sencillo, 11 pt. Las leyendas de las tablas se escriben antes, encima, mientras que los títulos de las figuras se escriben debajo de los datos, por ejemplo,  
  *Figura 1* **Muestra de un ensayo**
* El texto de las tablas es de 11 puntos, a espacio sencillo.  
  Tablas y figuras están separadas del texto principal mediante Enter.
* El número máximo de tablas y figuras es de cinco.  
    
  **Fotografías**
* Nos reservamos el derecho de omitir fotografías.  
    
  **Citas dentro del texto**
* Las citas se pondrán entre corchetes (Brown, 2002: 5; White, 2005a: 8-10.; White 2005b: 6).
* Indique el número de la(s) página(s).
* Si los nombres de los autores se transcriben al alfabeto latino, el nombre original se pone entre paréntesis cuando en el texto se indique la fuente, p.ej., Barmina y Verhovskaya (Бармина и Верховская, 2000).
* Si dos autores tienen el mismo apellido, sus iniciales se usarán en citas intratextuales, por ejemplo, (Kalnina, M. y Kalnina, Š., 2008).
* Si la **fecha de publicación** es desconocida, escriba (n.d), por ejemplo, (Brown, n.d.: 5).
* Si es necesario hacer referencia a **una fuente de Internet sin el autor y el título**, escriba Online. En la lista de referencias, dichas fuentes de Internet se mencionan por orden de aparición en el texto:  
  p.ej. Varios estudios de investigación se han llevado a cabo sobre el efecto de la motivación en la adquisición del lenguaje (Online 1).
* Si hay **más de tres autores**, todos sus apellidos deben aparecer cuando una referencia a la publicación se hace por primera vez. Después, sólo el primer autor debe ser mencionado seguido por et al., Por ejemplo (Waters et al., 1999). Todos los autores deben ser nombrados en la lista de referencias.  
    
  **Referencias**
* Incluya todas las fuentes citadas en el texto, y no incluya las que no han sido citadas en el texto.
* Utilice interlineado sencillo, tamaño11 y una sangría francesa (Formato-Párrafo-Sangría-Especial-Primera línea) para organizar los elementos de la lista.
* Ordene los elementos de las referencias alfabéticamente: caracteres latinos (inglés, letón, y a continuación alemán y otros), caracteres cirílicos (ruso), luego fuentes de Internet sin autor y título.
* No cite comunicaciones personales, manuscritos en preparación y otros datos no publicados en la lista de referencias; deberían ser mencionados en el texto entre paréntesis
* Indique las fuentes de acuerdo con el siguiente formato:  
    
  **Referencias**  
    
  Brown, B. (1994) Reading for research. *Journal* *of* *Education*, 1 (1): 21-4.

Brown, B. (2003) *Research*. London: University of London. Available from <http://www.oup.com/elt/global/> [Accessed January 2, 2003].

Celce-Murcia, M. (ed.), (2001) *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Boston: Heinle & Heinle.

Coady, J. (1979) A psycholinguistic model of the ESL reader. In R. Mackay, B. Barkman, and R. R. Jordan (eds.) *Teaching Reading Skills* (pp.219-223).London: Longman.

Dowman, J. and Shepheard, J. (2002) *Teaching English as a Foreign Language.* London: Hodder and Staughton.

*Longman Dictionary of English Language and Culture* (1992) Essex: Longman.

**Fuentes de Internet**

1) Disponible en http://www.oup.com/elt/global/ [Accedido enero 2, 2003].  
2) .....  
  
**Libros analizados**

Trappe, T. and Tullis, G. (2005) *Intelligent Business. Coursebook. Intermediate. Business English.* Harlow: Pearson Education.